

Karl Clausen og korsangen på Færøerne

– Kingotraditionen i 4-stemmig udsættelse



Den danske kordirigent og sangforsker Karl Clausen (1904–72) foretog et stort indsamlingsarbejde på Færøerne – optegnelser af færøske kvad og viser, videregivet af en række færøske meddelere.

En særlig del af traditionen udgjorde den såkaldte Kingo-sang, åndelige sange og salmer som er blevet sunget uakkompagneret, i et langsomt tempo med plads for variation og udsmykning

af melodilinjen – mundtligt overleveret som de er blevet.

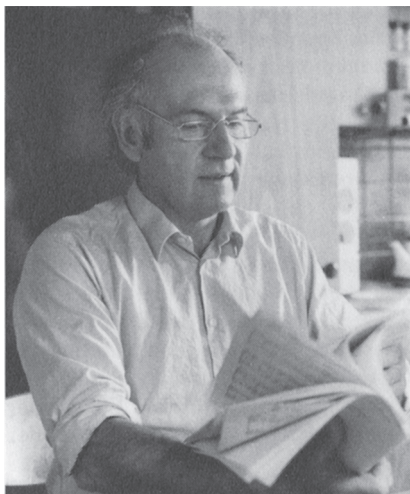
En del af disse salmer udsatte Karl Clausen for 4-stemmigt blandet kor. Satserne udgør en sand perle i et korrepertoire. I øjeblikket beror de hos Ólavur Hátún, hvis kor har sunget adskillige af dem. Meningen er, at de skal udgives, et projekt man kun kan opfordre til at gennemføre.

Modspil bringer her en af satserne

som i øvrigt kan høres på LP'en »Blátt« (se s. 57).

På billedet ovenfor ses Karl Clausen (th) sammen med færingen Hans Iversen fra Kvívík. Hans Iversen var købmand, landbruger og kirkesanger, og meget kyndig i de gamle færøske sange (privatfoto).

Nederst til venstre viser Ólavur Hátún de mange Karl Clausen satser frem (foto Arne Kjær).



Eg vil mínum Harra prísa
sum syndír mínar allar bar,
í trúgv skal lov mítt rísa
fyri honum mítt hjárta slær,
har vil eg navn hans skriva
og bera tað til mín deyð,
alt meðan eg her man liva,
hann linnar mær sorg og neyð.

Nú leiti eg til tína náði
og gevi meg tør í hond,
tú hava skal meg í ráði,
meg leiða skulu tíni bond.
Ta stund, eg á foldum eri,
meg lívga skal trygdin tín,
títt orð eg sum skjøl dur beri,
til tín stendur hugur mín.

Jeg vil mig Herren love,
som alle mine Synder bar,
af Tro og al Formue
til Hannem mit Hjerte staaer,
hans navn vil jeg der skrive
og bære det til min Død,
han kan min Sorrig fordrive
og skille mig fra al Nød.

Nu flyer jeg til Din Naade
og giver mig i Din Haand,
Du maatte vel over mig raade
alt baade til Land og Vand.
Den Stund, jeg er i Live,
jeg trøster mig ved Din Pagt,
hos Dit Ord vil jeg blive,
til Dig staar al min Agt.

Eg vil mínum Harra prísar

Færøsk folkemelodi i Jøen Waagsteins version
korsats: Karl Clausen

Eg vil mí-num Har-ra prí-sa, sum syn-dir mí-nar all-rar

bar, í trúgv skal lov mitt rí-sa, fy-ri ho-num mítt hjar-ta

slær; har vil eg navn hans skri-va, og be-ra tað til mín

deyð, alt me-ðan eg her man li-va, hann lin-nar mær sorg og neyð.